

Südtiroler  
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

<b>Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale</b> Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale Amt für Neubauten / Ufficio nuove costruzioni Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento ospedale Bolzano	
Einleitung eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre") (Beschluss der Landesregierung/delibera della Giunta provinciale nr. 662 del/vom 13 giugno 2017, Beschluss des Generaldirektors delibera del direttore generale nr. 2020-000056 del/vom 31.01.2020)	
Gegenstand/Oggetto: BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN - NEUE KLINIK – MEDIZINTECHNIK COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO OSPEDALE DI BOLZANO – NUOVA CLINICA - TECNOLOGIE BIOMEDICHE <b>Lieferung und Montage von 3 Ultraschallgeräte mit Mitte-ler technologischer Ausstattung für Endourologie und urologischen Diagnostik</b> <b>Fornitura e montaggio di 3 ecotomografi specialistici di fascia media per endourologia e diagnostica urologica</b> Cod. <b>UNC-2022-07</b> CIG <b>9281839FD6</b> CUP <b>B43B97000000003</b>	
Mit Einsicht in die Massnahme 3914135_PROT_0443556_30-06-2022, unterzeichnet vom Der Geschäftsführende Amtsdirekto ing. Domenico Cramarossa, zur Genehmigung, des oben genannten, von Tiemann-Petri und Partner, Biomedical Technology Consulting – BTC und AIG Associati Partner ausgearbeiteten Ausführungprojektes (Vertrag Prot. Nr. 472003 von 20.08.2015, nr. 245396 von 19.04.2017, nr. p_bz 0800198 von 17.12.2018) visto il provvedimento n. 3914135_PROT_0443556_30-06-2022, firmato dal Direttore reggente d'ufficio ing. Domenico Cramarossa di approvazione del progetto esecutivo di cui sopra elaborato da Tiemann-Petri und Partner, Biomedical Technology Consulting – BTC und AIG Associati Partner (contratto Prot. Nr. 472003 del 20.08.2015, nr. 245396 del 19.04.2017, nr. p_bz 0800198 del 17.12.2018)	
Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Gütern, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind/Interesse pubblico che si intende soddisfare: fornitura di beni necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale.	
Eigenschaften der zu erwerbenden Dienstleistungen und wesentliche Vertragsbedingungen/Caratteristiche dei servizi da acquistare e principali condizioni contrattuali: <ul style="list-style-type: none"> <li>• siehe Lieferbedingungen, Besondere Vertragsbedingungen Teil 1. Und Teil 2 und Leistungsverzeichnis/ vedi condizioni della fornitura Capitolato speciale parte 1 e 2 ed elenco prestazioni</li> <li>• siehe Genehmigungsgutachten des Gesundheitsamtes Bozen prot. n. 0407130-BZ REG01 24/05/2022 e prot. n. 0443354-BZ REG01 30/06/2022/vedi parere di approvazione del comprensorio Sanitario di Bolzano prot. 0407130-BZ REG01 24/05/2022 e prot. n. 0443354-BZ REG01 30/06/2022</li> </ul>	
1. AOV Konvention - Convenzione ACP	JA/SI – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung – CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	JA/SI – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO Wenn JA angeben
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp</a>	JA/SI – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	JA/SI – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	<input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen – Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) ( <a href="http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi">http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi</a> ) ( <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp">http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp</a> )	JA/SI – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO

<p>7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo  <a href="http://lexbrowser.provincia.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx">http://lexbrowser.provincia.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx</a>  <a href="http://www.provincia.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp">http://www.provincia.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp</a></p>	<p>JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/>NEIN/NO</p>
<p>8. Ausschreibung definiert als – Gara definita come</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Lieferung/Fornitura</p>
<p>9. Verfahrensabwicklung – Modalità dello svolgimento del procedimento  a) elektronisch EMS/MEPA – MEPAB/MEPA elettronico  b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP)  c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP  d) traditionell - tradizionale</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> A, B, C o D</p>
<p>10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners – Procedura di scelta del contraente  a) Direktvergabe – Affidamento diretto  b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung – Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando ex art. 25 LP 16/2015  c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta  d) Offenes Verfahren – Procedura aperta</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> A, B, C o D</p>
<p>11. Eigenregie – Amministrazione diretta</p>	<p>JA/SI – <input checked="" type="checkbox"/>NEIN/NO</p>
<p>12. Teilnahmevoraussetzungen – requisiti di partecipazione</p>	<p>Allgemeine Voraussetzungen/requisiti generali (Art. 80 D.Lgs.50/2016)</p>
<p>13. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer – Operatori economici invitati</p>	<p><b>BK MEDICAL ITALIA S.R.L. / C.F. e P.IVA 10059810159</b></p>
<p>14. 14. Auftragnehmer – Fornitore</p>	<p><b>BK MEDICAL ITALIA S.R.L. / C.F. e P.IVA 10059810159</b>  (Vertragsschluss erfolgt in Erwartung der Feststellung der Teilnahmevoraussetzungen; l'affidamento avviene in attesa dell'accertamento dei requisiti di partecipazione – Art. 17 comma 2 LP 3/2020)</p>
<p>15. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips – Motivo della scelta degli operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Nicht vorhandener Wettbewerb aus technischen Gründen - La concorrenza è assente per motivi tecnici.  <input checked="" type="checkbox"/> Anderes – Altro: siehe Genehmigungsgutachten des Gesundheitsamtes Bozen prot. n. 0407130-BZ REG01 24/05/2022 und prot. n. 0443354-BZ REG01 30/06/2022 - vedi parere di approvazione del comprensorio Sanitario di Bolzano prot. n. 0407130-BZ REG01 24/05/2022 e prot. n. 0443354-BZ REG01 30/06/2022</p>
<p>16. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti</p>	<p>JA/SI – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO einzige Leistung/unica prestazione</p>
<p>17. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Direktvergabe – Affidamento diretto  Wirtschaftlich günstigstes Angebot nach Preis / Offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo (Art. 36, c. 9-bis)</p>
<p>18. Interferenzen – interferenze  Sicherheitskosten Baustelle/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori)</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/>Si rimanda al PSC-DUVRI /siehe PSC-DUVRI  <input checked="" type="checkbox"/>JA/SI (PSC-DUVRI)</p>
<p>19. Ausschreibungsbetrag/Importo a base di gara   dem Abschlag nicht unterworfenen Kosten für Sicherheitskosten  oneri da sicurezza non soggetti a ribasso   Gesamtbetrag einschließlich Kosten für Sicherheit</p>	<p>euro 134.904,72 ohne MwSt. und/oder anderen gesetzlich vorgeschriebenen Steuern und Abgaben, sowie Sicherheitskosten/Interferenzkosten/al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, nonché oneri di sicurezza/interferenza;   euro 95,28 ohne MwSt./al netto d'IVA</p>

Importo complessivo compresi oneri per la sicurezza	euro 135.000,00 ohne MwSt./al netto d'IVA
18. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	<input checked="" type="checkbox"/> Investitionsausgaben – Finanziamento in conto capitale / Programm Jahr – programma anno 5879/20
19. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis gegenüber den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / I sottoscritti dichiarano nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza: <ul style="list-style-type: none"> <li>– dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind – di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione;</li> <li>– sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato;</li> <li>– gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.</li> </ul>
20. Annotazioni/Anmerkungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Aufgrund der Komplexität des Vergabeverfahrens, sowie der Notwendigkeit eine komplexe Angebot auszuarbeiten werden die Verkürzungen der Fristen für die Einreichung der Angebote, vorgesehen von Art. 8 Buchstabe. c) GD Nr. 76/2020, nicht angewandt;</li> <li>– A causa della complessità della procedura di gara, nonché della necessità di elaborare un'offerta complessa, non si applicano le riduzioni dei termini di consegna delle offerte previste dall'art. 8 lettera c) del DL n. 76/2020</li> </ul>
Der Geschäftsführender Amtsdirektor – Il Direttore reggente d'ufficio Der Verfahrensverantwortliche – Il responsabile del procedimento (ing. Domenico Cramarossa) digital signiert/firmato digitalmente	

A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:  
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.  
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.

B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:  
ad 1, 2, 3, 4, 5, 9) Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002;  
art. 21/ter, LP n. 1/2002;  
ad 6) Art. 34 des GVD Nr. 50/2016;  
art. 34 del D.Lgs. n. 50/2016;  
ad 7) Beschluss LR Nr. 1227/2016; Beschluss LR Nr. 1541/2012;  
Delibera GP n. 1227/2016; Delibera GP n. 1541/2012;  
ad 8) Art. 22, Absatz 4 LG Nr. 16/2015;  
Art. 22, comma 4 LP Nr. 16/2015;  
ad 9) Art. 5, 38 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002;  
artt. 5, 38, LP n. 16/2015; art. 21/ter, LP n. 1/2002;  
ad 10) Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36, 59 GvD Nr. 50/2016;  
artt. 25, 26 LP n. 16/2015; artt. 36, 59 D.Lgs. n. 50/2016;  
ad 11) Art. 41 LG Nr. 16/2015;  
art. 41 LP n. 16/2015;  
ad 12) Art. 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36 GvD Nr. 50/2016;  
art. 26 LP n. 16/2015; art. 36 D.Lgs. n. 50/2016;  
ad 13) Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015; Anwendungsrichtlinien ANAC Nr.4; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Beschluss LR Nr. 1227/2016;  
artt. 20, 25, LP n. 16/2015;Linee Guida ANAC n. 4; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Delibera GP n. 1227/2016;  
ad 14) Art. 28 LG Nr. 16/2015;  
art. 28 LP n. 16/2015;  
ad 15) Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 36, Abs. 9-bis und Art. 95 GvD Nr. 50/2016; Beschluss LR Nr. 570/2016;  
art. 33 LP n. 16/2015;art. 36, c. 9-bis e art. 95 D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione GP n. 570/2016;  
ad 16) Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008;  
legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;  
ad 19) Art. 30 LG 17/93; Art. 42, Art. 77 GvD Nr. 50/2016; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr. 241/1990.  
art. 30 LP n. 17/93; artt. 42, 77 D.Lgs. n. 50/2016; art. 51 c.p.c.; artt. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L. n. 241/1990.

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen  
Str.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211  
<http://www.sabes.it>

Ragione soc.:Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano  
Cod. fisc./P. IVA 00773750211  
<http://www.asdaa.it>